



# Shrine of Our Lady of Guadalupe, Co-patroness of the Unborn

601 E. California Ave., Bakersfield, CA 93307

4600 E. Brundage Ln., Bakersfield, CA 93307



(661) 323-3148 ♦ Fax (661) 323-6016 [www.guadalupebakersfield.org](http://www.guadalupebakersfield.org) ♦ [www.holyspouses.org](http://www.holyspouses.org)

Administered by the Oblates of St. Joseph ♦ [www.osjusa.org](http://www.osjusa.org)

## PARISH CHURCH / IGLESIA PARROQUIAL:

**Daily Mass English:** Monday-Friday 7:00 a.m.

**Sunday Mass English:** 6:00 p.m. Saturday Vigil:  
6:45 a.m., 10 a.m., 6:30 p.m.

**Misa Domingo Español:** 12:00 p.m.

**Adoration:** Thurs 11:45 a.m. through Fri 6:30 a.m.

## SHRINE/PAVILION / SANTUARIO/PABELLÓN:

**Misa Diaria Español:** Lunes-Sábado 8:00 a.m.

**Sunday Mass English:** 11:45 a.m.

**Misas Domingo Español:** 7:00 p.m. Sabado Vigilia;  
8:15a.m.; 10 a.m.; 1:45 p.m., 5:30 p.m.

**Confessions/Confesiones:** Thu/Jue & Fri/Vier 6:00 p.m.

### PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE, CO-PATRONA DE LOS NO NACIDOS DECLARACIÓN DE VISIÓN

En el espíritu de la Sagrada Familia de Nazaret, la misión de la parroquia-santuario de Nuestra Señora de Guadalupe, Co-patrona de los no-nacidos, es de ser una comunidad Católica humilde, bilingüe, pro-vida y pro-familia, anunciando con júbilo el Evangelio. Invitamos a todos a una educación religiosa en la plenitud de la Verdad encomendada a la Iglesia. Convidamos a todos a celebrar con reverencia y unidad la presencia real de Cristo en los ritos de nuestra Liturgia. Llamamos a nuestros miembros a la humilde obediencia de la fe y al servicio sacrificial para edificar el Cuerpo de Cristo.

### OLG MASS SCHEDULE ON / HORARIO DE MISAS POR FACEBOOK & YOUTUBE LIVE:

<https://m.facebook.com/guadalupebakersfield/>  
<https://www.youtube.com/c/ShrineofGuadalupeBakersfield>

- Mass Sundays Spanish / Domingos Español 10:00 a.m.
- Mass Sunday English / Domingo Misa Inglés 11:45 a.m.

### LAS BUENAS NOTICIAS

Las lecturas de hoy comienzan con unos versos del libro de Job. En primer lugar, Job se queja de que sus noches se alargan indefinidamente. Y luego, aún peor, “Mis días corren más aprisa que una lanzadera y se consumen sin esperanza” (Job 7:6). No son precisamente alentadoras estas lamentaciones, no cuando se examinan por separado.

La mayoría de nosotros ha estado allí, sin embargo, y el antídoto es la “buena noticia” que Pablo encontró tan convincente que sentía que predicarla “era su obligación. ¡Ay de mí, si no anuncio el Evangelio!” (1 Corintios 9:16). Pablo se sentía impulsado a anunciar el Evangelio a tantos como fuera posible, “para ganarlos a todos” (9:22).

Esta buena noticia era que el misterio de la vida, muerte y Resurrección de Jesucristo, que levantó a la suegra de Simón Pedro de su lecho de enferma con un simple toque de su mano. “Todo el pueblo se apiñó junto a la puerta. Curó a muchos enfermos de diversos males y expulsó a muchos demonios” (Marcos 1:33-34). Nuestros males y demonios son tan reales como los de Job, y Jesús es nuestro salvador.

Copyright © J. S. Paluch Co.

Lecturas de hoy: Jon 3:1-5, 10; Sal 25[24]; 1Co 7:29-31; Mc 1:14-20

## QUINTO DOMINGO

del Tiempo Ordinario

7 de febrero de 2021

JESÚS CURÓ A  
MUCHOS ENFERMOS  
DE DIVERSOS MALES  
Y EXPULSÓ A  
MUCHOS DEMONIOS.

MARCOS 1:34



Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.  
Photos © James Tissot, Public Domain, Wikimedia Commons  
Licenciamiento © 1976, 1987, 1998, CIMA/LICENCIA. Todos los derechos reservados.

**FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

February 6 - February 13

**Mass † Intentions**

**FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

**Saturday February 6th**

6:00 pm (Church) Birthday of Pedro Perez  
7:00 pm Sp. (Shrine) † Rosa, Agustina, Otilia & Benedicta Ubeda

**Sunday February 7th**

6:45 am Eng. (Church) † Salome Acosta  
8:15 am Sp. (Shrine) Cumpleaños de Concepción Mojarro  
10:00 am Eng. (Church) Holy Souls in Purgatory  
10:00 am Sp. (Shrine) Animas del Purgatorio  
11:45 am Eng. (Shrine) Birthday of Fernando & Anastasia  
12:00 pm Sp. (Church) Guadalupanos Vivos & Difuntos  
1:45 pm Sp. (Shrine) Cumpleaños de Juana Domínguez  
5:30 pm Sp. (Shrine) † María de Jesús Sánchez Rodríguez  
6:30 pm Eng. (Church) Parishioners

**Monday February 8th** **WEEKDAY**

7:00 am Eng. (Church) † Daniel Salazar  
8:00 am Sp. (Shrine) Cumpleaños de Sergio Magallanes

**Tuesday February 9th** **WEEKDAY**

7:00 am Eng. (Church) † Agustina Herrera  
8:00 am Sp. (Shrine) † María Concepción Wright

**Wednesday February 10th** **SAINT SCHOLASTICA**

7:00 am Eng. (Church) † Enrique Arellano & Rosa González  
8:00 am Sp. (Shrine) † Agustina Herrera  
6:00 pm Bil. (Shrine) All the OLG Youth

**Thursday February 11th** **WEEKDAY**

7:00 am Eng. (Church) OLG Novices / Guadalupanos  
8:00 am Sp. (Shrine) † Agustina Herrera

**Friday February 12th** **WEEKDAY**

7:00 am Eng. (Church) Birthday of Teofila Perez  
8:00 am Sp. (Shrine) † Agustina Herrera  
9:00 am Eng. (Church) † Sr. María Elena Álvarez / SJS

**Saturday February 13th** **WEEKDAY**

8:00 am Sp. (Shrine) † Agustina Herrera  
12:00 pm (Church) Wedd. of Trevon White & Victoria Almanza  
2:00 pm (Shrine) Boda de Rodolfo Robledo & Maribel Guardado

**Pray for - Oren Por Los Fallecidos**

Gabriel Sánchez Jr., Manuel de Jesús Muñoz, María Esteban Benítez & Lilia Carbajal who died recently.

**Quinto Domingo del Tiempo Ordinario  
7 de febrero de 2021**

El Señor puede contar el número de estrellas  
y llama a cada una por su nombre.

— Salmo 147 (146):4



© J. S. Paluch Co., Inc.

**PARISH DIRECTORY**

**Oblates of St. Joseph**

**Fr. Larry Toschi, O.S.J./Pastor** Ext. 203  
pastor@guadalupebakersfield.org  
**Fr. John Shearer, O.S.J./Vicar** Ext. 206  
jshearer@osjusa.org  
**Fr. Sergio Pérez, O.S.J./Vicar** Ext. 205  
sperez@osjusa.org  
**Fr. Gustavo López, O.S.J./Vicar** Ext. 204  
frgustavo@osjoseph.org

**Parish Office:**

♦ (661) 323-3148 ♦ Fax (661) 323-6016  
**Angela Aguilar/Office Manager** Ext. 212  
angela@guadalupebakersfield.org  
**Monica Alamillo/Secretary** Ext. 202  
monica@guadalupebakersfield.org  
**Cynthia Jimenez/Receptionist** Ext. 202  
cynthia@guadalupebakersfield.org  
**Dayana Guzman/Receptionist** Ext. 201  
dayana@guadalupebakersfield.org

**Office Hours**

Monday 2:00 pm to 5:00 pm  
Tuesday thru Friday  
9:00 am to 12:30 pm & 1:30 pm to 5:00 pm  
Closed Saturday and Sunday

**Religious Education**

♦ (661) 323-7642 ♦ Fax (661) 323-6016  
**Aida Núñez/Director**  
aida@guadalupebakersfield.org  
**Heidi Muñoz/Assistant**  
heidi@guadalupebakersfield.org

**Office Hours**

507 E. 11th St.  
Monday thru Wednesday 10:00 am to 7:00 pm  
Saturday 9:00 am to 2:30 pm  
Sunday 8:00 am to 12:00 pm  
4600 E. Brundage  
Monday 5:00 pm to 7:30 pm  
Saturday 8:30 am to 1:30 pm  
Sunday 9:00 am to 2:00 pm

**Virginia Ruiz/Campaign Director** (661) 323-3073  
olgcampaign@guadalupebakersfield.org

**Gloria Zubiran/Safe Environment** (661) 323-3070  
gloria@guadalupebakersfield.org

**Ministries**

**Nallely Sánchez/Youth Minister** (661) 731-2454  
**Rosa Muñoz/Liturgy Coordinator** (661) 809-4534  
**Toña Castellanos/Pro-Life Coordinator** (661) 397-4811  
**María Neri/Bereavement Coordinator** (661) 832-8681  
**Crescenciano Rosales/Grupos de Oración** (661) 327-0832

**School**

♦ (661) 323-6059 ♦ Fax (661) 323-6058  
**Sr. Susana Del Toro Vargas S.J.S./Principal**  
sdeltoro@olgsjs.org  
**Dora Loreto/Secretary**  
dloreto@olgsjs.org

# Weekly Collections

© J. S. Paluch Co., Inc.

Church Collections	1/31/2020	Shrine Collections	1/31/2020
6:00 pm Sat.	\$162	7:00 pm Sab.	\$584
6:45 am	\$1,026	8:15 am	\$1,374
10:00 am	\$1,150	10:00 am	\$2,065
12:00 pm	\$835	11:45 am	\$1,036
6:30 pm	\$515	1: 45 pm	\$1,972
		5:30 pm	\$754
<b>Total</b>	<b>\$3,688</b>	<b>Total</b>	<b>\$7,785</b>

MAIL & WALK IN DONATIONS FOR THIS WEEK: \$1,882  
TOTAL FOR WEEK TO 1/31/2021: \$13,355

## COLLECTION—DONATIONS

We greatly appreciate all who support your Church community. You may bring offering in an envelope to donation boxes at Church or Shrine whenever they are open or mail in your donations to the parish office at **601 E. California Ave. Bakersfield, CA 93307** or give online at: [www.guadalupebakersfield.org/donate](http://www.guadalupebakersfield.org/donate), and pick the fund you would like your donation to go to. For help please call our office at 661-323-3148 during office hours Monday - Friday from 9:00 am to 5:00 pm. Thank you to all. May Our Lord bless you and your family abundantly.

## ELECTRONIC BULLETIN

If you would like to receive our weekly bulletin in your email you can sign up in our webpage and follow the instructions at: [www.guadalupebakersfield.org](http://www.guadalupebakersfield.org)

**DO NOT COME TO CHURCH IF YOU HAVE COUGH OR OTHER SYMPTOMS!**

**\*ENTER AT YOUR OWN RISK\***



**MASKS REQUIRED!**

**DO NOT ENTER WITH**

- ⊗ Fever
- ⊗ Cough
- ⊗ Shortness of Breath
- ⊗ Been near a person with COVID-19

**ONLY 300 PEOPLE ALLOWED INSIDE**

**NO CANDLES OR HOLY WATER**

**Church on California**

**ONLY ONE PERSON IN RESTROOMS**

**Shrine on Brundage Ln.**

**ONLY TWO PERSONS IN RESTROOMS**

**“...the maternal protection of the Most Holy Virgin, the patronage of her glorious husband St. Joseph assist you in every moment.”**

**- St. Joseph Marello**



**“...la protección maternal de la Santísima Virgen, el patrocinio de su glorioso esposo San José te asistan en todo momento.”**

**- San José Marello**

## COLECTA—DONATIVOS

Sinceramente les agradecemos a todos los que han apoyado a su comunidad de la Iglesia. Pueden llevar la ofrenda en un sobre a las cajas para donaciones en la Iglesia o el Santuario cuando estén abiertos o enviar sus donaciones a la oficina a **601 E. California Ave. Bakersfield, CA 93307** o puede donar en línea: [www.guadalupebakersfield.org/donate](http://www.guadalupebakersfield.org/donate) y escoja el fondo al que quiere donar. Para ayuda llame al 661-323-3148 durante las horas de oficina, de lunes a viernes de 9:00 am a 5:00 pm. Agradecemos a todos. Que Nuestro Señor les bendiga abundantemente a usted y a su familia.

## BOLETÍN ELECTRÓNICO

Si le gustaría recibir el boletín en su buzón de correo electrónico puede registrarse en la pagina web en: [www.guadalupebakersfield.org](http://www.guadalupebakersfield.org) y siga las indicaciones

**¡NO VENGA A LA IGLESIA SI TIENE TOS U OTROS SÍNTOMAS?**

**\*ENTRE BAJO SU PROPIO RIESGO\***



**¡MÁSCARAS OBLIGATORIAS!**

**NO ENTRE SI USTED TIENE**

- ⊗ Fiebre
- ⊗ Tos
- ⊗ Dificultad para respirar
- ⊗ Contacto cercano con una persona con COVID-19

**SOLO 300 PERSONAS ADENTRO**

**NO HAY VELAS NI AGUA BENDITA**

**Iglesia en California Ave.**

**SOLO UNA PERSONA EN LOS BAÑOS**

**Santuario en la Brundage**

**SOLO DOS PERSONAS EN LOS BAÑOS**

### **WORLD DAY FOR CONSECRATED LIFE 2021**

World Day for Consecrated Life will be celebrated in the Church this weekend. We pray for those consecrated to God by the vows of chastity, poverty and obedience, especially the priests of the Oblates of St. Joseph and the Sister Servants of the Blessed Sacrament, that they may seek to live their baptismal promises more intensely and have the grace to persevere in their commitment to the Lord and serve with open hearts and willing spirits. May they continue to be inspired by Jesus Christ and respond generously to God's gift of their vocation

### **YOUTH & YOUNG ADULT GATHERING**

All youth & young adults from our parish are invited to celebrate together as a community this Wednesday, February 10th at 6:00 PM at the Shrine property. Come hear a reflection about being young in the Church and the celebration of the Holy Mass. For more information, please contact our parish Youth Minister Nallely Sanchez at: [youth@guadalupebakersfield.org](mailto:youth@guadalupebakersfield.org)

### **WORLD MARRIAGE DAY**

World Marriage Day falls on Sunday, February 14, 2021. This year, we will be hosting a Virtual World Marriage Day Celebration, featuring photos of anniversary couples and a special message from Bishop Brennan at 3 pm. The Celebration will be shown on Facebook Live so that family members can watch as well. Each couple will receive a certificate honoring their special day as well as a prayer card from Bishop Brennan. Couples can register online at: <https://form.jotform.com/RoseHernandez/2021-WMD>

### **OUR LADY OF GUADALUPE SCHOOL 35TH ANNUAL VIRTUAL REVERSE RAFFLE DINNER "Built on Faith and Appreciation."**

You are invited to our virtual event to benefit OLG school. Join the event on YOUTUBE, ZOOM or by texting OLG to 71760.

Dinner date: February 9th or 10th at Woolgrowers Restaurant

Raffle and Auction: Saturday, February 13, 2021 at 6pm  
Tickets \$150 (includes raffle entry and 2 dinners from Woolgrowers, pick-up dinner ONLY)

Raffle only tickets available for \$100 (No dinners)  
Dinner for Ten People packet for \$1,000 (Dinner available and delivered only in Bakersfield)

Grand Prize: \$8,000.00

YOUTUBE: <https://www.youtube.com/c/OLGSchool>

ZOOM: Meeting ID: 971-230-4664 Password: OLG  
Text2bid: Text OLG to number 71760

For ticket sales and more information call the school office at (661)323-6059

Thank you for your generosity and support!

### **SUBSCRIBE TO SCHOOL YOUTUBE OUR LADY OF GUADALUPE SCHOOL**

We need your help to reach 1,000 subscribers to stream Live on YouTube.

To subscribe please go to:  
[www.youtube.com/c/olgschool](http://www.youtube.com/c/olgschool)

### **DÍA MUNDIAL DE LA VIDA CONSAGRADA 2021**

El Día Mundial de la Vida Consagrada se celebrará en la Iglesia este fin de semana. Oramos por los consagrados a Dios por los votos de castidad, pobreza y obediencia, especialmente los sacerdotes de los Oblatos de San José y las Siervas del Santísimo Sacramento, para que busquen vivir sus promesas bautismales más intensamente y tener la gracia para perseverar en su compromiso con el Señor y servir con corazones abiertos y espíritu dispuesto. Que continúen inspirándose en Jesucristo y respondan con generosidad al don de Dios de su vocación.

### **REUNIÓN DE JÓVENES Y ADULTOS JÓVENES**

Todos los jóvenes y adultos jóvenes de nuestra parroquia están invitados a celebrar juntos como comunidad este Miércoles 10 de febrero a las 6:00 PM en la propiedad del Santuario. Vengan a escuchar una reflexión sobre ser joven en la Iglesia y la celebración de la Santa Misa. Para obtener más información, comuníquese con nuestra Ministro de Jóvenes de la parroquia Nallely Sánchez en: [youth@guadalupebakersfield.org](mailto:youth@guadalupebakersfield.org)

### **DÍA MUNDIAL DEL MATRIMONIO**

El Día Mundial de Matrimonio cae el domingo 14 de febrero de 2021. Este año, celebraremos una Celebración del Día Mundial del Matrimonio Virtual, con fotos de parejas de aniversario y un mensaje especial del obispo Brennan a las 3 pm. La celebración se mostrará en Facebook Vivo para que los miembros de la familia puedan ver también. Cada pareja recibirá un certificado en honor a su día especial, así como una tarjeta de oración del obispo Brennan. Las parejas se pueden inscribir en línea en <https://form.jotform.com/RoseHernandez/2021-WMD>

### **35 ° RIFA ANUAL VIRTUAL DE LA ESCUELA NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE**

Está cordialmente invitado a asistir a la 35ª Rifa Anual Virtual a beneficio de la Escuela de Nuestra Señora de Guadalupe.

Conéctese a través de YOUTUBE, ZOOM o por teléfono mandando un texto OLG al número 71760

Fecha para la cena: 9 o 10 de febrero en el restaurante Woolgrowers

Rifa y subasta: Sábado, Febrero 13, 2021 a las 6pm  
Boletos \$150 (incluye una entrada a la rifa y 2 cenas.)

Boletos solo para la rifa disponibles a \$100

Paquete de cena para Diez Personas por \$1,000 (Disponibles y entrega a domicilio solo en Bakersfield)  
Premio Mayor: \$8,000.00

YOUTUBE: <https://www.youtube.com/c/OLGSchool>  
ZOOM: Meeting ID: 971-230-4664 Contraseña: OLG

Text2bid: mande OLG por mensaje de texto al 71760  
Para compra de boletos y obtener más información llame a la oficina de la escuela al (661)323-6059

!Muchísimas gracias por su generosidad y apoyo!

### **SUSCRÍBASE AL YOUTUBE DE LA ESCUELA DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE**

Necesitamos su ayuda para llegar a los 1,000 subscriptores para transmitir en vivo por YouTube.

Para suscribirse valla a  
[www.youtube.com/c/olgschool](http://www.youtube.com/c/olgschool)

## ASH WEDNESDAY SCHEDULE FEBRUARY 17, 2021 HORARIO PARA EL MIÉRCOLES DE CENIZA 17 DE FEBRERO DEL 2021

### LENT SEASON

Ash Wednesday marks the beginning of the Season of Lent. It is a season of penance, reflection, and fasting which prepares us for Christ's Resurrection on Easter Sunday, through which we attain redemption.

### FAST WEDNESDAY AND ABSTAIN FRIDAYS

Everyone **14 and over** is obliged to **abstain from eating meat or poultry** this Wednesday and every Friday in Lent! Fish is allowed. Everyone between the ages of **18 and 59** is also obliged to fast this Wednesday and Good Friday, by eating not more than one full meal and two small meals.

### English Schedule

California Ave. Masses: 7:00 a.m. & 9:30 a.m.  
Shrine Pavilion Word: 12:00 p.m. & 6:00 p.m.

### Distributions of Ashes in time of Pandemic

#### Note on Ash Wednesday

The priest says the prayer for blessing the ashes. He sprinkles water, without saying anything. Then he addresses all those present and only once say the formula applying it to all in general: "Repent, and believe in the Gospel" or "Remember that you are dust, and to dust you shall return". The priest then takes the ashes and sprinkles them on the head of each one without saying anything.

### La Historia de Santa Scholastica

Los gemelos a menudo comparten los mismos intereses e ideas con la misma intensidad. Por lo tanto, no es de extrañar que Escolástica y su hermano gemelo, Benedicto, establecieran comunidades religiosas a pocas millas el uno del otro.

Según los Diálogos de San Gregorio Magno, el hermano y la hermana pasaron juntos su último día en oración y conversación. Scholastica sintió que su muerte estaba cerca y le rogó a Benedicto que se quedara con ella hasta el día siguiente.

Rechazó su solicitud porque no quería pasar una noche fuera del monasterio, rompiendo así su propia Regla. Escolástica le pidió a Dios que dejara a su hermano quedarse y se desató una fuerte tormenta que impidió que Benedicto y sus monjes regresaran a la abadía.

Benedict gritó: "Dios te perdona, hermana. ¿Qué has hecho?" Escolástica respondió: "Te pedí un favor y te negaste. Se lo pedí a Dios y él me lo concedió".

Hermano y hermana se separaron a la mañana siguiente después de su larga discusión. Tres días después, Benedicto XVI estaba rezando en su monasterio y vio el alma de su hermana elevarse hacia el cielo en forma de paloma blanca. Benedicto luego anunció la muerte de su hermana a los monjes y luego la enterró en la tumba que él mismo había preparado.

### TIEMPO DE CUARESMA

El Miércoles de Ceniza comienza la Cuaresma. Es la temporada de penitencia, reflexión y ayuno que nos prepara para la resurrección de Cristo el Domingo de Pascua, por el cual obtuvimos la redención.

### AYUNO MIÉRCOLES Y ABSTINENCIA LOS VIERNES

Todos los **mayores de 14** están obligados a **abstenerse de comer carne o pollo** este miércoles y todos los viernes en la Cuaresma! Se permite pescado. Todos **18 y 59 años** también están obligados a ayunar este Miércoles y el Viernes Santo, al comer no más de una comida completa y dos comidas pequeñas.

### Horario en Español—Pabellón Santuario Misa 8:00 a.m.

10:00 a.m.	Palabra	4:00 p.m.
11:00 a.m.		5:00 p.m.
1:00 p.m.		7:00 p.m.
2:00 p.m.		8:00 p.m.
3:00 p.m.		

### Nota sobre el miércoles de ceniza

#### Distribuciones de cenizas en tiempo de pandemia

El sacerdote dice la oración para bendecir las cenizas. Rocía agua, sin decir nada. Luego se dirige a todos los presentes y una sola vez dice la fórmula aplicándola a todos en general: "Arrepiéntete y cree en el Evangelio" o "Recuerda que eres polvo, y al polvo volverás". El sacerdote toma las cenizas y las rociará sobre la cabeza de cada uno sin decir nada.

### Saint Scholastica's Story

Twins often share the same interests and ideas with an equal intensity. Therefore, it is no surprise that Scholastica and her twin brother, Benedict, established religious communities within a few miles from each other.

According to the Dialogues of St. Gregory the Great, the brother and sister spent their last day together in prayer and conversation. Scholastica sensed her death was close at hand and she begged Benedict to stay with her until the next day.

He refused her request because he did not want to spend a night outside the monastery, thus breaking his own Rule. Scholastica asked God to let her brother remain and a severe thunderstorm broke out, preventing Benedict and his monks from returning to the abbey.

Benedict cried out, "God forgive you, Sister. What have you done?" Scholastica replied, "I asked a favor of you and you refused. I asked it of God and he granted it."

Brother and sister parted the next morning after their long discussion. Three days later, Benedict was praying in his monastery and saw the soul of his sister rising heavenward in the form of a white dove. Benedict then announced the death of his sister to the monks and later buried her in the tomb he had prepared for himself.

## CONSTRUCTION!

Just before Thanksgiving we presented the Bishop our request to build a PERPETUAL ADORATION CHAPEL and part of the sacristy.

This chapel will be in front of the Grotto of Our Lady, on the Northeast corner on the plan for the new church. It will be a relatively small part, but another important step, nevertheless. It will also seat 150 people (in non-Covid times) for one Mass daily, and after the church is built may also serve to accommodate overflow in those Sunday Masses when the Church might be totally filled. Its principal purpose, however, will be to provide a beautiful, quiet place where people may adore Jesus in the Blessed Sacrament exposed day or night, every day of the week, and this will not be interrupted for other Masses or services.

The Church is much more than a building. By respecting the life of the tiny unborn at the Memorial and by the consoling and healing ministry that accompanies this, we are building Christ's Church. By spending Holy Hours before the Blessed Sacrament, we will be building Christ's Church! As we grow in appreciating the value of life in the womb and in adoring Jesus, our Eucharistic Life, the support will grow to build the physical church, to serve and express this appreciation.

You may contribute to this work of God by putting your donations in the offering box in an envelope marked "Adoration Chapel" or simply "Building Fund", or at [www.guadalupebakersfield.org/donate](http://www.guadalupebakersfield.org/donate) using the button "Give to Our Lady's Shrine". Please contribute also with your prayers.

### PRAYER

#### FOR PERPETUAL ADORATION CHAPEL

Dear Mary and Joseph, Holy Spouses, as a phase of construction for the Shrine of Our Lady of Guadalupe Copatroness of the Unborn, please guide us to prepare a Chapel for Perpetual Adoration of the Blessed Sacrament, in imitation of your first adoration of Jesus in the manger of Bethlehem. Amen.

#### Prayer Presented by Leo XIII and St. John Paul II

*To you, O Blessed Joseph, we come in our trials, and having asked the help of your most holy spouse, we confidently ask your patronage also. Through that sacred bond of charity which united you to the Immaculate Virgin Mother of God and through the fatherly love with which you embraced the Child Jesus, we humbly beg you to look graciously upon the beloved inheritance which Jesus Christ purchased by his blood, and to aid us in our necessities with your power and strength. O most provident guardian of the Holy Family, defend the chosen children of Jesus Christ. Most beloved father, dispel the evil of falsehood and sin. Our most mighty protector, graciously assist us from heaven in our struggle with the powers of darkness. And just as you once saved the Child Jesus from mortal danger, so now defend God's Holy Church from the snares of her enemies and from all adversity. Shield each one of us by your constant protection, so that, supported by your example and your help, we may be able to live a virtuous life, to die a holy death, and to obtain eternal happiness in heaven. Amen.*

## ¡CONSTRUCCIÓN!

Justo antes del Día de Acción de Gracias le presentamos al Obispo nuestra solicitud de construir una CAPILLA DE ADORACIÓN PERPETUA y parte de la sacristía.

Esta capilla estará frente a la Gruta de Nuestra Señora, en la esquina noreste del plan para la nueva iglesia. Será una parte relativamente pequeña, pero otro paso importante, no obstante. También tendrá capacidad para 150 personas (en tiempos de no Covid) para una misa diaria, y después de que se construya la iglesia también puede servir para acomodar el desbordamiento en las misas dominicales cuando la iglesia podría estar totalmente llena. Su propósito principal, sin embargo, será proporcionar un lugar hermoso y tranquilo donde la gente pueda adorar a Jesús en el Santísimo Sacramento expuesto día o noche, todos los días de la semana, y esto no será interrumpido por otras Misas o servicios.

La Iglesia es mucho más que un edificio. Respetando la vida de los pequeños no nacidos en el Memorial y por el ministerio consolador y sanador que lo acompaña, estamos edificando la Iglesia de Cristo. ¡Al pasar las Horas Santas ante el Santísimo Sacramento, estaremos edificando la Iglesia de Cristo! A medida que crecemos en la apreciación del valor de la vida en el vientre y en la adoración de Jesús, nuestra Vida Eucarística, el apoyo crecerá para construir la iglesia física, para servir y expresar este agradecimiento.

Puede contribuir a esta obra de Dios poniendo sus donaciones en la caja de ofrendas en un sobre marcado como "Capilla de Adoración" o simplemente "Fondo de Construcción", o en [www.guadalupebakersfield.org/donate](http://www.guadalupebakersfield.org/donate) usando el botón "Give to Our Lady's Shrine". Por favor contribuya también con sus oraciones.

### ORACIÓN

#### POR CAPILLA DE ADORACIÓN PERPETUA

Amados María y José, como etapa de la construcción del Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe copatrona de los no nacidos, hágannos el favor de guiarnos a preparar una Capilla de Adoración Perpetua del Santísimo Sacramento, a imitación de su primera adoración de Jesús en el pesebre de Belén. Amén.

#### Oración presentada por León XIII y San Juan Pablo II

*A ti, bienaventurado San José, acudimos en nuestra tribulación y después de implorar el auxilio de tu Santísima Esposa, solicitamos también con fiadamente tu patrocinio. Por aquella caridad con que la Inmaculada Virgen María, Madre de Dios, te tuvo unido y por el paterno amor con que abrazaste al Niño Jesús, humildemente te suplicamos que vuelvas benigno los ojos a la herencia que con su sangre adquirió Jesucristo, y con tu poder y auxilio socorras nuestras necesidades. Protege, providentísimo custodio de la divina familia, la escogida descendencia de Jesucristo; aparta de nosotros toda mancha de error y corrupción; asístenos propicio desde el cielo en esta lucha contra el poder de las tinieblas; y como en otro tiempo libraste al Niño Jesús del inminente peligro de la vida, así ahora defiende a la Iglesia Santa de Dios de las acechanzas de sus enemigos y de toda adversidad, y a cada uno de nosotros protégenos con tu perpetuo patrocinio, para que a ejemplo tuyo y sostenidos con tu auxilio, podamos santamente vivir, piadosamente morir y alcanzar en el cielo la eterna bienaventuranza. Amén.*

**Get this  
weekly bulletin  
delivered by  
email - for FREE!**



Sign up here:

[www.jspaluch.com/subscribe](http://www.jspaluch.com/subscribe)

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



**R&A RODRIGUEZ  
& ASSOCIATES**  
TRIAL LAWYERS

Kern County's  
Premier Personal Injury Lawyers  
**661.323.1400**  
rodriguezlaw.net  
2020 Eye Street Bakersfield, CA 93301

**catholicmatch®**

California



**CatholicMatch.com/myCA**

**Life  
Matters**

For more information go to  
[www.usccb.org/respectlife](http://www.usccb.org/respectlife)



**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family **FREE Shipping**  
**FREE Activation**  
**NO Long Term Contracts**



This Button SAVES Lives!  
As Shown GPS,  
Lowest Price Guaranteed!



*"I have peace of mind... Mom remains independent."*

**CALL NOW! 800.809.3352**

**MDMedAlert**  
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA

**Grow Your Business, Advertise Here.  
Support Your Church & Bulletin.**

**Free professional ad design & my help!**

email: [kwiatkowskim@jspaluch.com](mailto:kwiatkowskim@jspaluch.com)



[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)

**Call Marcy Kwiatkowski**

**925.239.1401**



**Catholic Cruises and Tours and The Apostleship  
of the Sea of the United States of America**  
Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations  
Call us today at 860-399-1785 or email  
[eileen@CatholicCruisesandTours.com](mailto:eileen@CatholicCruisesandTours.com)  
[www.CatholicCruisesandTours.com](http://www.CatholicCruisesandTours.com)

Take your  
**FAITH  
ON A  
JOURNEY.**



Protecting **Seniors**  
Nationwide



Medical Alert System



**\$29.95/Mo.** billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

**Call Today! Toll Free 1.877.801.8608**

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

# Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

**DAVID JOSE RIVERA**  
 Attorney at Law / Abogado  
 Criminal Law / Derecho Penal  
 Personal Injury / Danos Corporales  
 Accidents / Accidentes

1206 L Street 321-0907

**Garces Memorial High School**  
*Excellence in Catholic Education*  
 2800 Loma Linda Dr. Bakersfield, CA 93305  
 (661) 327-2578

*"Help Us Help Others"*

St. Vincent de Paul Store  
 300 Baker Street (661) 323-7340  
 Donate-Shop-Recycle Electronics  
 (pick up or drop-off)

**Friends don't let friends face loss alone.**



Two Bakersfield locations. One call for everything.  
 (661) 834-8820 • [www.GreenlawnM-C.com](http://www.GreenlawnM-C.com)  
Greenlawn Southwest FD# 1347, Greenlawn Northeast FD# 779

**We Want Your Business To Grow**

**What We Can Offer You and Your Business:**

- Many ad size options to meet your budget in color or black and white
- One-on-one customer service to help build and design your ad
- The ability to change your ad up to 12 times per year

**J.S. Paluch Company 1.800.231.0805**

**ONE PARISH**

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

Download Our Free App or Visit [www.MY.ONEPARISH.com](http://www.MY.ONEPARISH.com)

**FINDaPARISH.com** *The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes*

**Check It Out Today!**

**EXPRESS REGISTRATION SERVICES**  
 Office: 661.634.0354

**Get Your Title Transfer & Tags Here!**  
**Cambio De Nombre y Placas Al Instante!**

Nancy Salazar  
[ersbakersfield@yahoo.com](mailto:ersbakersfield@yahoo.com)  
 514 Chester Ave., y Calle 5

**Pyrenees** FRENCH BAKERY, INC. BAKERSFIELD, CA  
*Taste the Difference* Since 1945

**661.322.7159**  
 717 E. 21st St.  
[www.pyreneesfrenchbakery.com](http://www.pyreneesfrenchbakery.com)

**See Your Ad in COLOR**

Call J.S. Paluch Today!  
**1.800.231.0805**

**CLARK PEST CONTROL**  
**325-7211**

Visit [www.VallartaSupermarkets.com](http://www.VallartaSupermarkets.com)

**VALLARTA SUPERMARKETS**  
*Su Tienda Latina Por Excelencia*

BAKERSFIELD, CALIFORNIA

VALLARTA 16 5951 East Niles Ave Bakersfield, CA 93306 Phone: (661) 366-4916	VALLARTA 28 1515 Panama Lane Bakersfield, CA 93307 Phone: (661) 241-6430	VALLARTA 40 2705 South H St Bakersfield, CA 93304 Phone: (661) 397-4490	VALLARTA 41 2309 Niles Point Bakersfield, CA 93306 Phone: (661) 869-1076
--	---	--	---

Taqueria · Panaderia · Tortilleria · Cremeria · Carniceria · Pescaderia · Isla · Servicio Al Cliente

Baja **GRATIS** la **App**

**Guadalupe Radio**  
*Cambia de estación, cambia de vida*

Disponible en App Store Google play

Síguenos en:

[www.guadalupeaudio.com](http://www.guadalupeaudio.com)